

#### Совет Безопасности

Distr.: General 3 December 2002

Russian

Original: Arabic

## Идентичные письма Постоянного представителя Ирака при Организации Объединенных Наций от 1 декабря 2002 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности

По поручению моего правительства имею честь препроводить настоящим суточную сводку о деятельности инспекционных групп Комиссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям (ЮНМОВИК) и Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) в Ираке за 1 декабря 2002 года.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Мохаммед А. ад-Дури Постоянный представитель

# Приложение к идентичным письмам Постоянного представителя Ирака при Организации Объединенных Наций от 1 декабря 2002 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности

### Суточная сводка о деятельности инспекционных групп ЮНМОВИК и МАГАТЭ в Ираке

#### Сводка о деятельности за 1 декабря 2002 года

В воскресенье, 1 декабря 2002 года, инспекционные группы ЮНМОВИК и МАГАТЭ занимались следующим:

1. В 08 ч. 30 м. инспекционная группа МАГАТЭ выехала из своего штаба в багдадской гостинице «Канал». Группа, состоявшая из семи инспекторов во главе с г-ном Жаком Ботом, прибыла в 08 ч. 45 м. на территорию государственной компании «Ибн Фирнас», принадлежащей Военнопромышленной комиссии и расположенной в северном пригороде Багдада. Компания специализируется на аэронавигационном оборудовании и подпадала под режим постоянного мониторинга в ядерной области, поскольку обладала измерительной аппаратурой и оборудованием, вызывающим интерес МАГАТЭ. С 1996 года на компанию возложена задача производства разведывательных летательных аппаратов с дистанционным управлением для вооруженных сил.

По прибытии на территорию в 08 ч. 45 м. Инспекционная группа:

- а) проинспектировала все здания, цеха, лаборатории и складские помещения, проверила полугодовые декларации, представленные в связи с данным объектом, и задала вопросы относительно строящихся зданий, на которые были даны ответы;
- b) провела рентгеноскопию объекта в целях обнаружения ядерной деятельности, ядерных материалов и источников радиоактивного излучения;
- с) в ходе посещения уделила особое внимание отделу летательных аппаратов с дистанционным управлением и задала вопросы о предназначении этих аппаратов, на которые были даны ответы.

Инспекционная группа завершила работу на объекте в 11 ч. 55 м. и в 12 ч. 15 м. возвратилась в штаб в багдадской гостинице «Канал».

2. В 08 ч. 25 м. инспекционная группа ЮНМОВИК выехала из штаба в багдадской гостинице «Канал». Группа, состоявшая из 14 инспекторов под руководством г-на Деметриоса Перрикоса, в 09 ч. 18 м. прибыла на сельскохозяйственное летное поле, принадлежащее министерству сельского хозяйства и расположенное в Хан Бани Саад к востоку от Багдада. Летное поле находилось под постоянным мониторингом до 15 декабря 1998 года, поскольку на нем была размещена стоянка самолетов, оборудованных распылителями сельскохозяйственных инсектицидов для борьбы с сельскохозяйственными паразитами. Ранее это поле десятки раз посещали инспекционные группы Специальной комиссии Организации Объединенных Наций (ЮНСКОМ), при этом распылительные установки на самолетах были помечены специальными наклейками. Как и прежде. Продовольственная и сельскохозяйственная

организация Объединенных Наций (ФАО) продолжает оказывать помощь в целях поддержания необходимого уровня деятельности по распылению инсектицидов с самолетов, базирующихся на данном летном поле.

Группа прибыла на объект в 09 ч. 18 м.

По прибытии на объект инспекционная группа провела следующие мероприятия:

- а) руководитель инспекционной группы задал представителю Национального управления по мониторингу вопрос о количестве годных к эксплуатации самолетов и о типах применяемых распылителей;
- b) инспекционная группа совершила обход всех зданий, всей территории, самолетных ангаров и складских помещений;
- с) в ходе проверки группа обратила особое внимание на распылители, проведя их инвентаризацию и фотографирование. Распылители помечены наклейками бывшей ЮНСКОМ с 1994 года.
- В 13 ч. 20 м. инспекционная группа завершила работу на объекте и в 14 ч. 20 м. вернулась в штаб в багдадской гостинице «Канал».
- 3. Часть сотрудников группы по коммуникациям Багдадского центра постоянного мониторинга, проверки и инспекций (БОМВИК) посетила базу ВВС «Рашид» и осмотрела антенны и их оснащение, а также главную передаточную спутниковую антенну, обеспечивающую связь между зданием, переданным в распоряжение инспекционной группы на базе ВВС «Рашид», и гостиницей «Канал».
- 4. Компания «Ибн Фирнас», летательные аппараты с дистанционным управлением и вопрос опыления посевов относятся к числу объектов и мероприятий, перечисленных премьер-министром Соединенного Королевства г-ном Тони Блэром, а также государственным департаментом Соединенных Штатов в их докладах, датированных сентябрем 2002 года, в связи с обвинениями в запрещенной деятельности, связанной с оружием массового уничтожения.

3